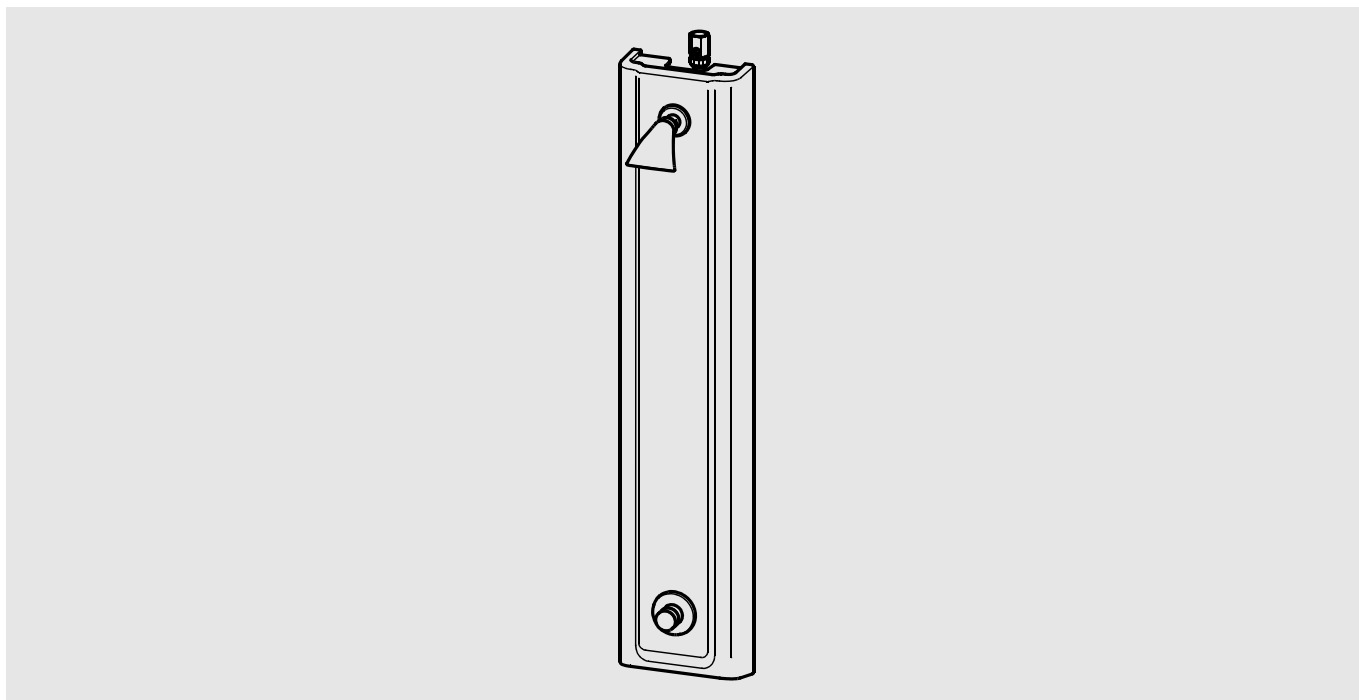
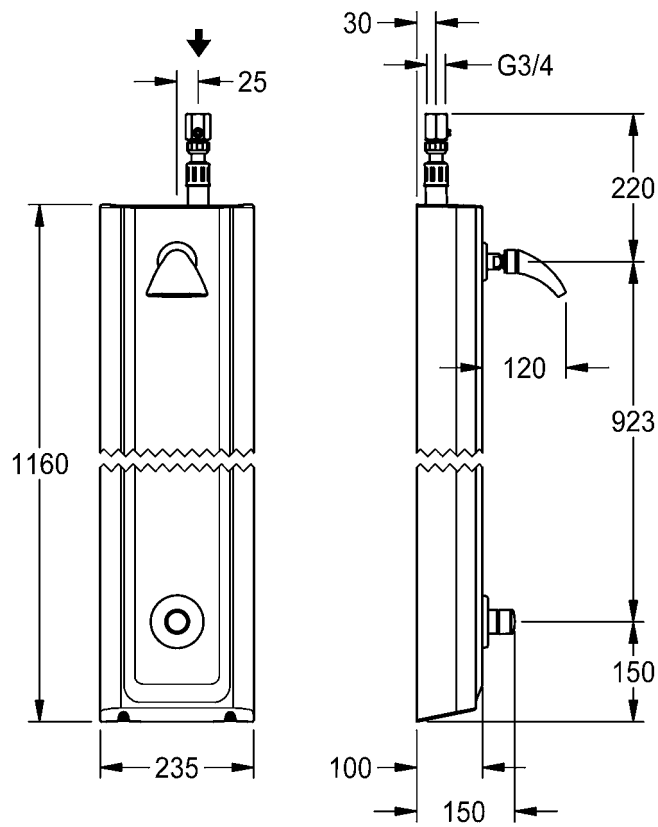
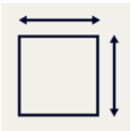
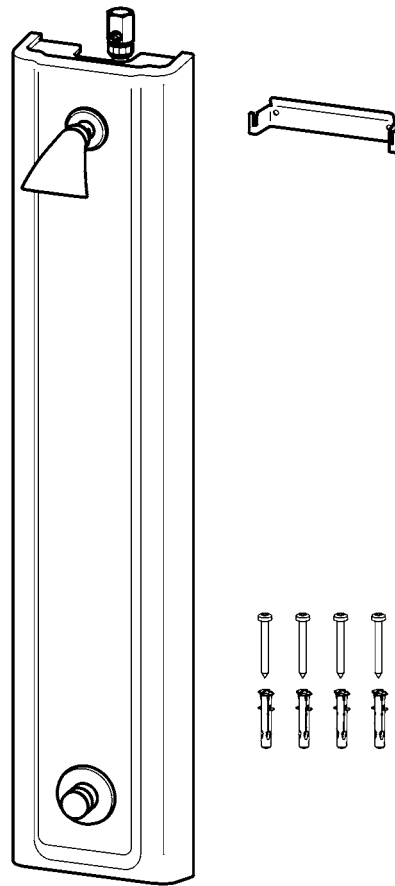


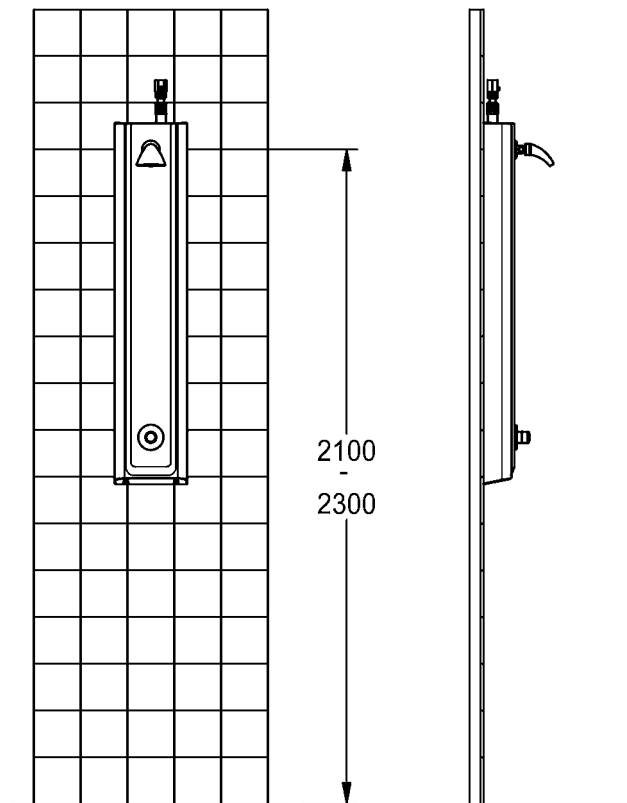
F5



F3SV2016
3600007159

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Duschpaneel MIRANIT
EN	Installation and operating instructions	Shower panel MIRANIT
FR	Notice de montage et de mise en service	Panneau de douche MINRANIT
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Panel de ducha de MIRANIT
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Pannello doccia MIRANIT
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	douchepaneel MIRANIT
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Panel natryskowy MIRANIT
SV	Monterings- och driftinstruktion	Dusch panel MIRANIT
CS	Návod pro montáž a provoz	Sprchový panel MIRANIT
FI	Asennus- ja käyttöohje	Suihkupaneeli MIRANIT
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	





EN Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ The fitting must be operated only with original mesh filter!
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1.0 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 1.0-5 bar
- ▶ Volume flow at 3 bar flow pressure 60 l/min
- ▶ Flow duration 5-30 s adjustable

DE Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- ▶ Armatur nur mit original Sieb betreiben!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1,0 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 1,0-5 bar
- ▶ Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck 60 l/min
- ▶ Fließzeit 5-30 s einstellbar

PL

Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1,0 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 1,5-5 barów
- ▶ Objętościowe natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 barów 60 l/min
- ▶ Czas przepływu 5-30 s z możliwością ustawienia

FR

Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres d'origine !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1,0 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 1,0-5 bars
- ▶ Débit volumique pour 3 bars de pression dynamique 60 l/min
- ▶ Durée d'écoulement 5-30 s réglable

SV

Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Spola igenom rörledningarna före installation!
- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1,0 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 1,0-5 bar
- ▶ Volymstrom vid 3 bar hydrauliskt tryck 60 l/min
- ▶ Flyttid 5-30 s inställbar

CS

Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sítky!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

Technické údaje

- ▶ Minimální průtokový tlak 1,0 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtokový tlak 1,0-5 bar
- ▶ Průtok při průtočném tlaku 3 bar 60 l/min
- ▶ Doba průtoku nastavitelná 5-30 s

ES

Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ▶ ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ▶ ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices originales!
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1,0 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 1,0-5 bares
- ▶ Flujo volumétrico con 3 bares de presión de flujo 60 l/min
- ▶ Tiempo de corriente 5-30 s ajustable

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- ▶ Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ▶ Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri originali!
- ▶ Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1,0 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 1,0-5 bar
- ▶ Portata volumetrica a 3 bar di pressione idraulica 60 l/min
- ▶ Durata di flusso impostabile da 5-30 s

FI

Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Huuhtele putkijohdot ennen asennusta!
- ▶ Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien!
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1,0 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 1,0-5 bar
- ▶ Tilavuusvirta 3 barin virtauspaineella 60 l/min
- ▶ Juoksu aika 5-30 s säädettävissä

RU

Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- ▶ Перед инсталляцией промыть трубки!
- ▶ Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами!
- ▶ Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

Технические характеристики

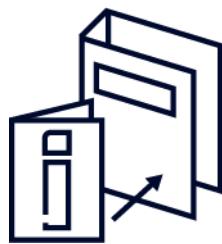
- ▶ Минимальный гидравлический напор 1,0 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 1,0-5 бар
- ▶ Объемный расход при гидравлическом напоре 3 бар 60 л/мин
- ▶ Время протекания 5-30 сек. регулируемое

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Armatuur alleen met originele zeven gebruiken!
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 1,0 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 1,0-5 bar
- ▶ Volumestroom bij 3 bar dynamische druk 60 l/min
- ▶ Stroomingstijd 5- 30 s instelbaar



1. Montage

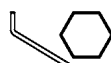
EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

NL Montage
PL Montaż
SV Montering

CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж



32 mm



5 mm



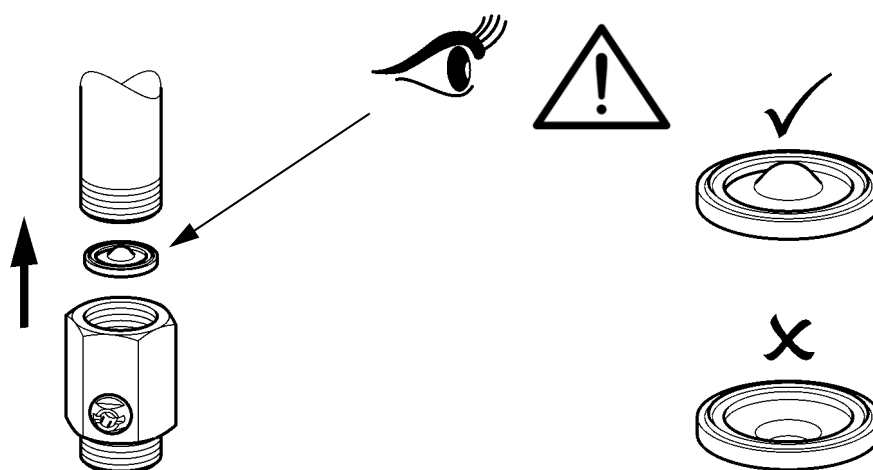
TX 25



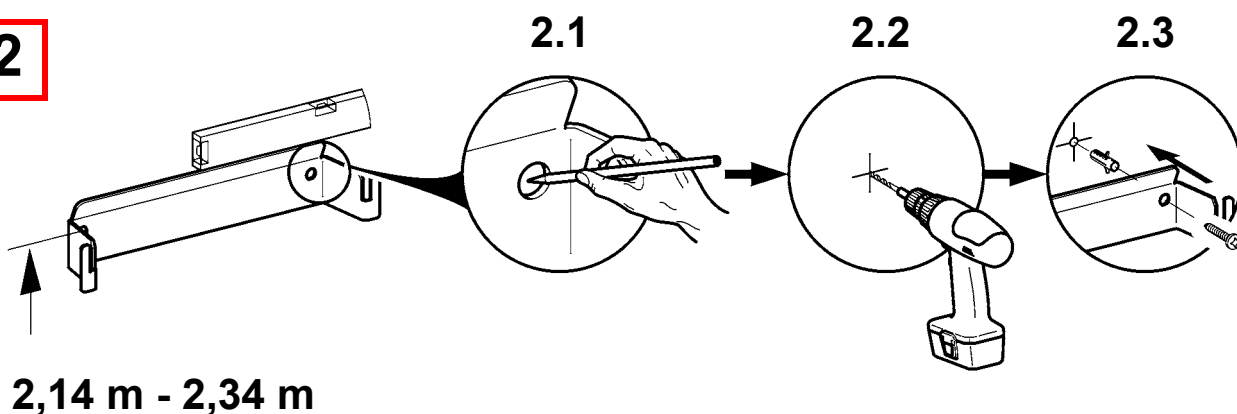
8 mm



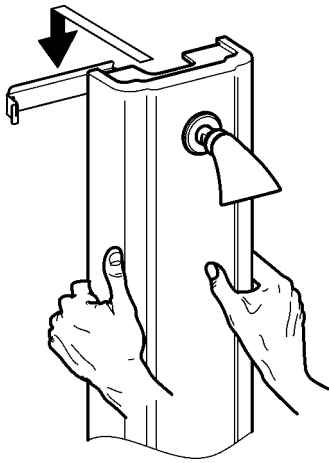
1



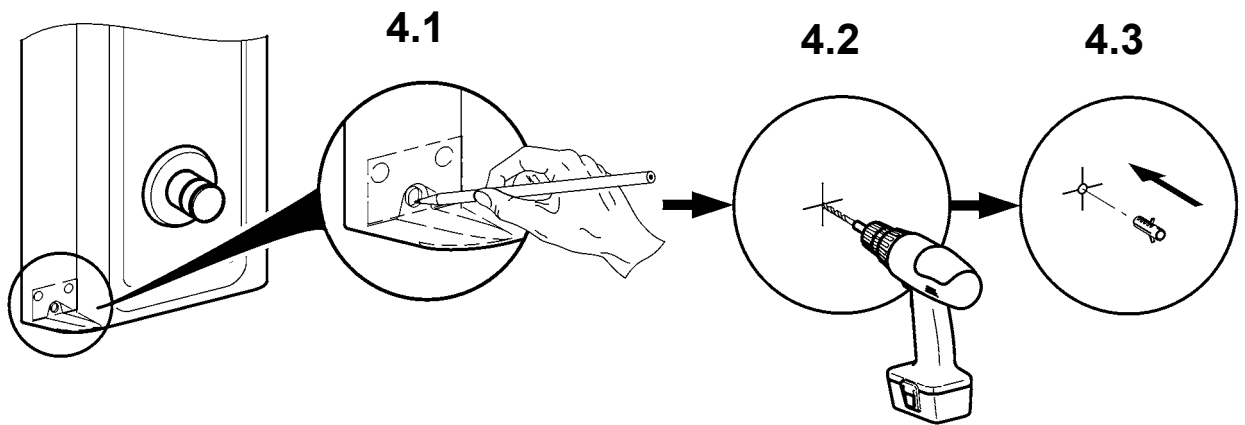
2



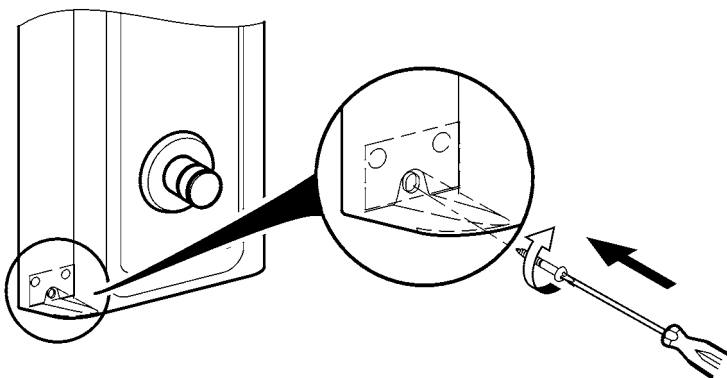
3



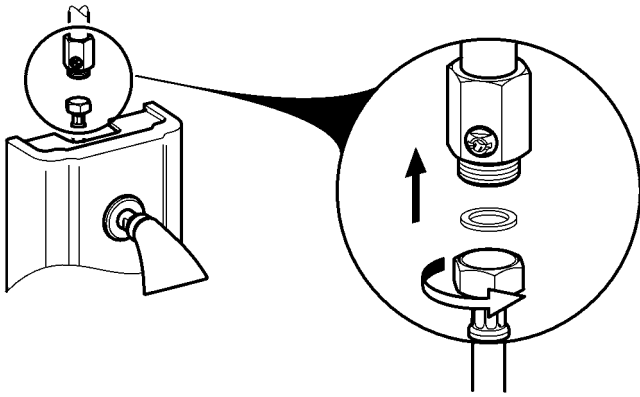
4



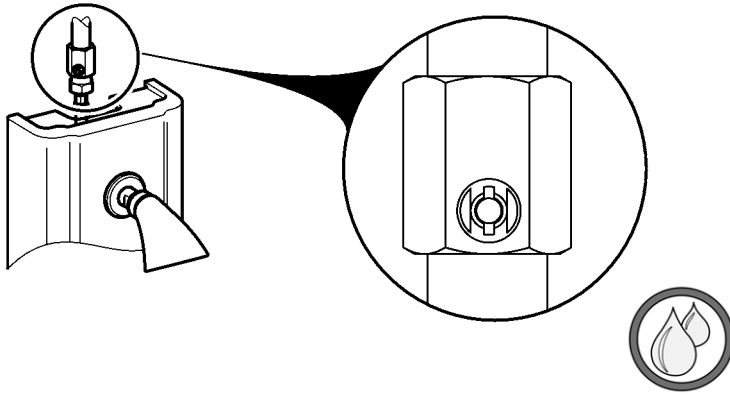
5



6



7

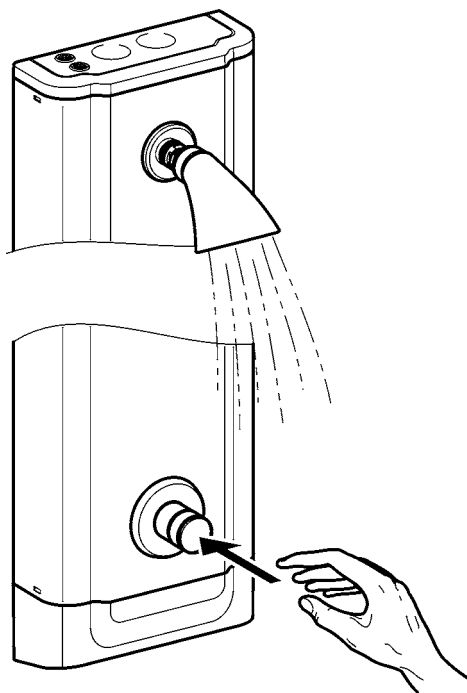


2. Funktion

EN Function
FR Fonctionnement
ES Función
IT Funzionamento

NL Werking
PL Funkcja
SV Funktion

CS Funkce
FI Toiminto
RU Функционирование



3. Fließzeit einstellen

EN Adjust flow duration

NL Stroomingstijd instellen

CS Nastavit dobu průtoku

FR Régler la durée d'écoulement

PL Ustawić czas przepływu

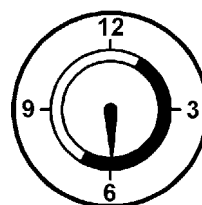
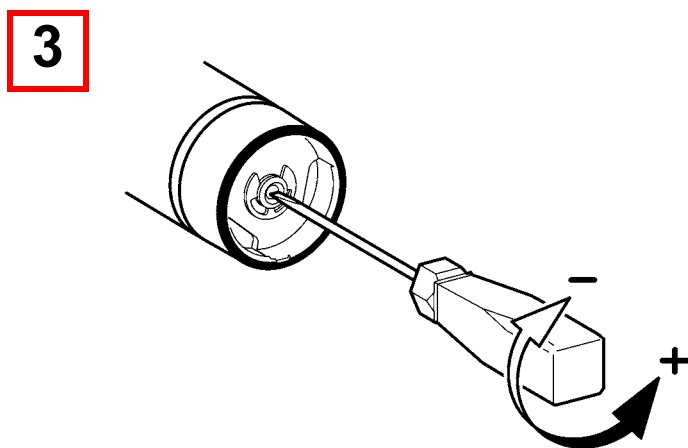
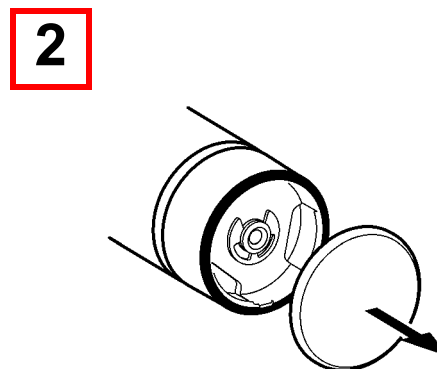
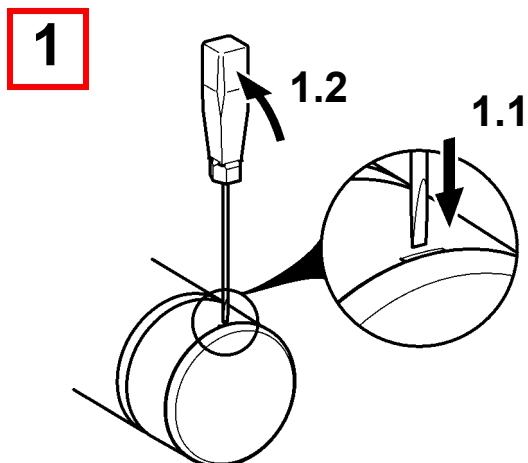
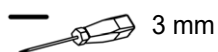
FI Aseta virtausaika

ES Ajustar el tiempo de flujo

SV Ställa in flytförmågan

RU Регулировка времени истечения

IT Impostazione della durata di flusso



5-30 s

4. Wartung

EN Maintenance
FR Maintenance
ES Mantenimiento
IT Manutenzione

NL Onderhoud
PL Konserwacja
SV Underhåll

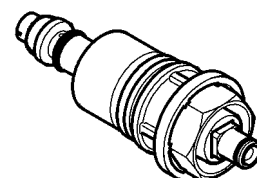
CS Varování
FI Huolto
RU Техническое обслуживание



5.



6.



5. Sieb wechseln

EN Replace filter

FR Remplacement du filtre

ES Cambio de filtro

IT Sostituzione del filtro

NL Zeef vervangen

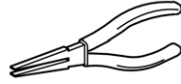
PL Wymienić sitko

SV Byta sil

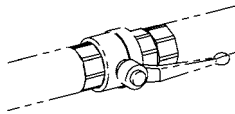
CS Výměna sítka

FI Sihdin vaihtaminen

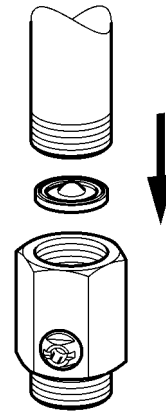
RU Замена сетчатого фильтра



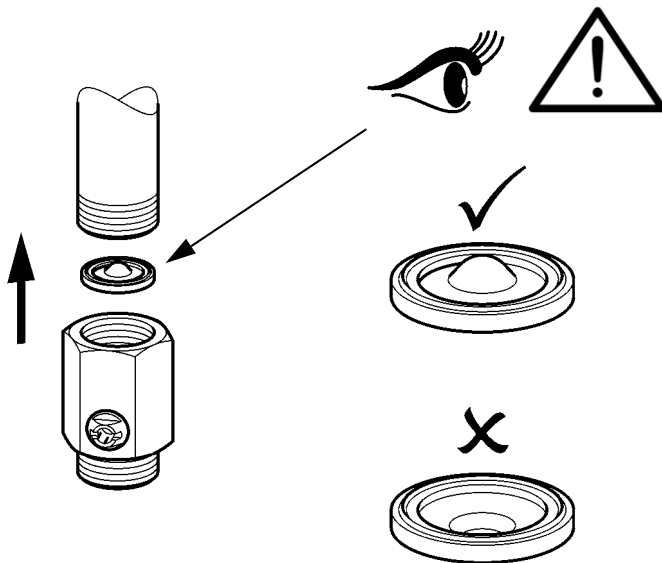
1



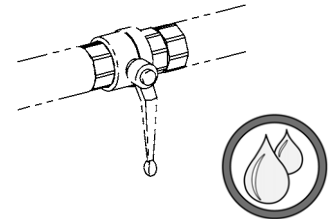
2



3



4



6. Funktionsteil wechseln

EN Remove functional part

NL Functie-element demonteren

CS Demontovat funkční díl

FR Démonter l'élément fonctionnel

PL Wymontować element funkcjonalny

FI Kunnossapito

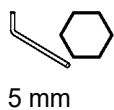
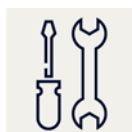
ES Desmontar la pieza funcional

SV Bygga ut funktionsdelen

RU Демонтаж функциональной

IT Smontaggio dell'elemento funzionale

детали



5 mm

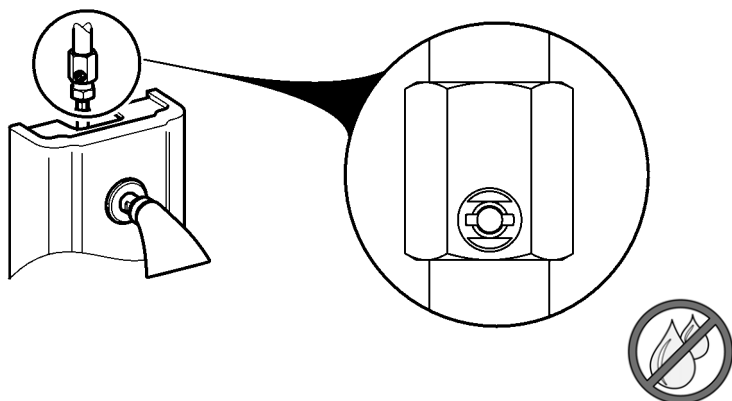


3 mm

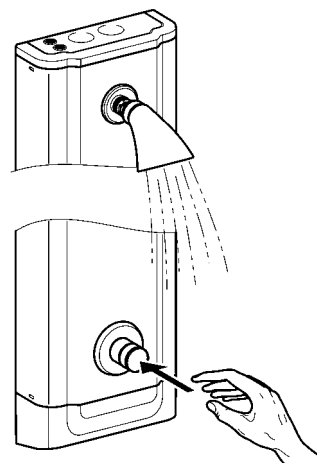


22 mm

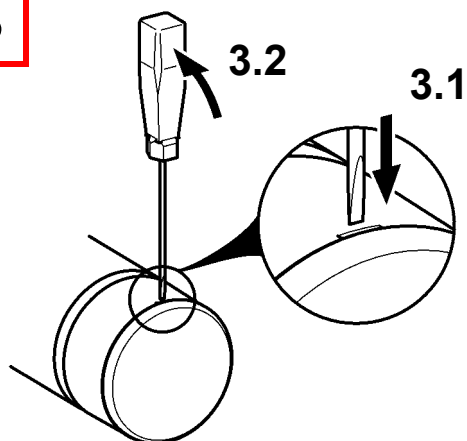
1



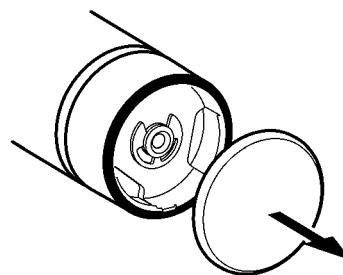
2



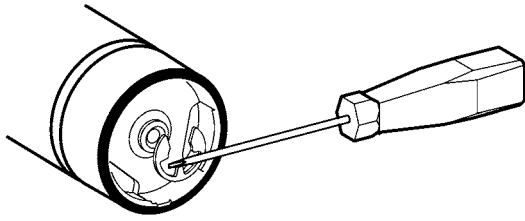
3



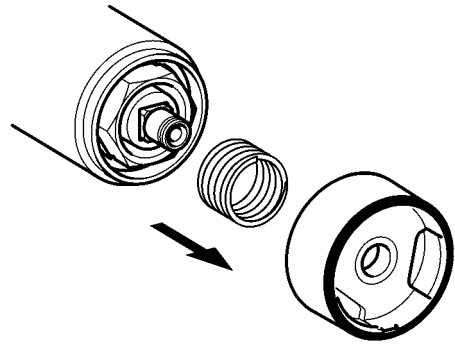
4



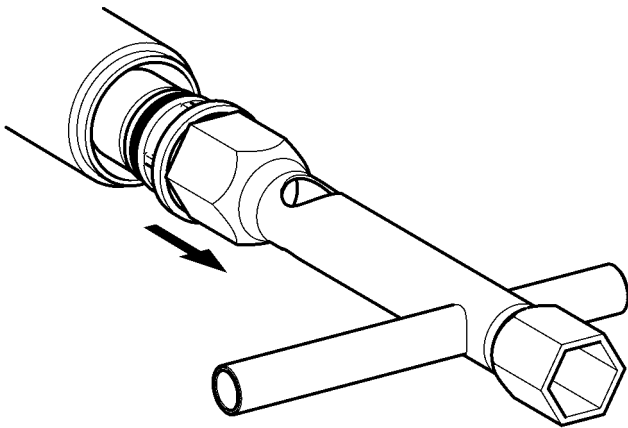
5



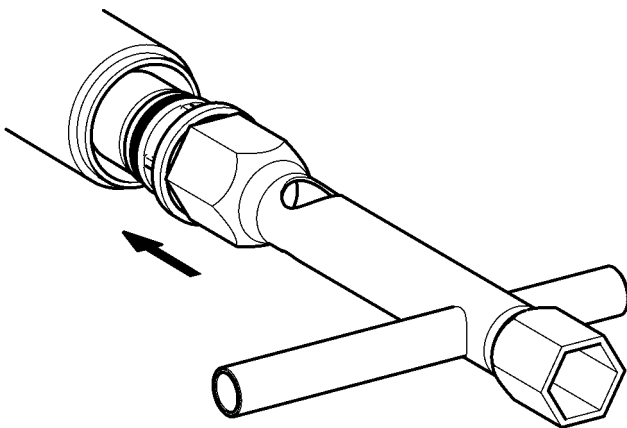
6



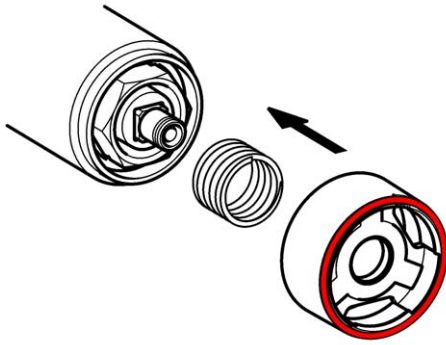
7



8



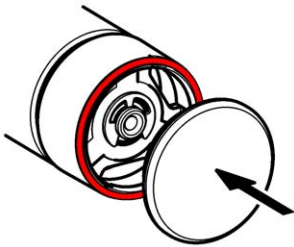
9



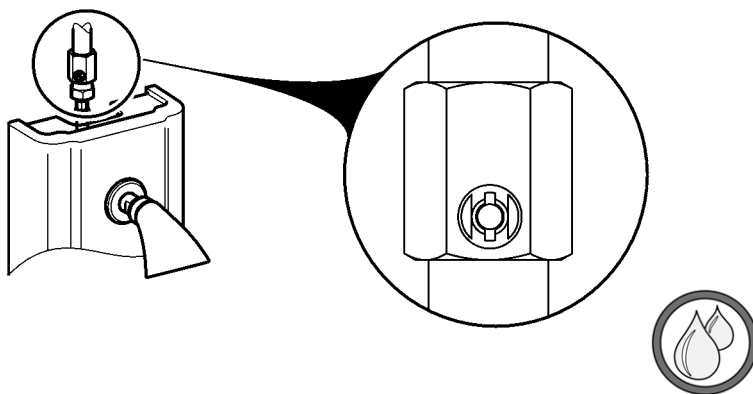
10



11



12

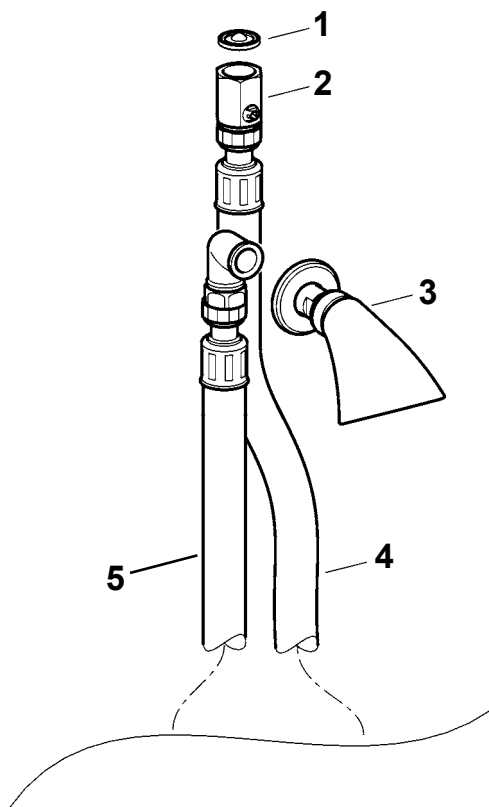


7. Ersatzteile I

EN Replacement parts I
FR Pièces de rechange I
ES Piezas de recambio I
IT Pezzi di ricambio I

NL Reserveonderdelen I
PL Części zamienne I
SV Reservdelar I

CS Náhradní díly I
FI Varaosat I
RU Запчасти I



- 1 2000104706 ^{a)}
ASXX9011
2 2000106012
ASSV2012
3 2030034417
SHHE0004
4 3600009678
ASXX2038
5 2030068055
ASEV2006

EN a) 10 pieces

ES a) 10 piezas

PL a) 10 sztuk

FI a) 10 kappaletta

DE a) 10 Stück

IT a) 10 pezzi

SV a) 10 styck

RU a) 10 штук

FR a) 10 pièces

NL a) 10 stuk

CS a) 10 kusů

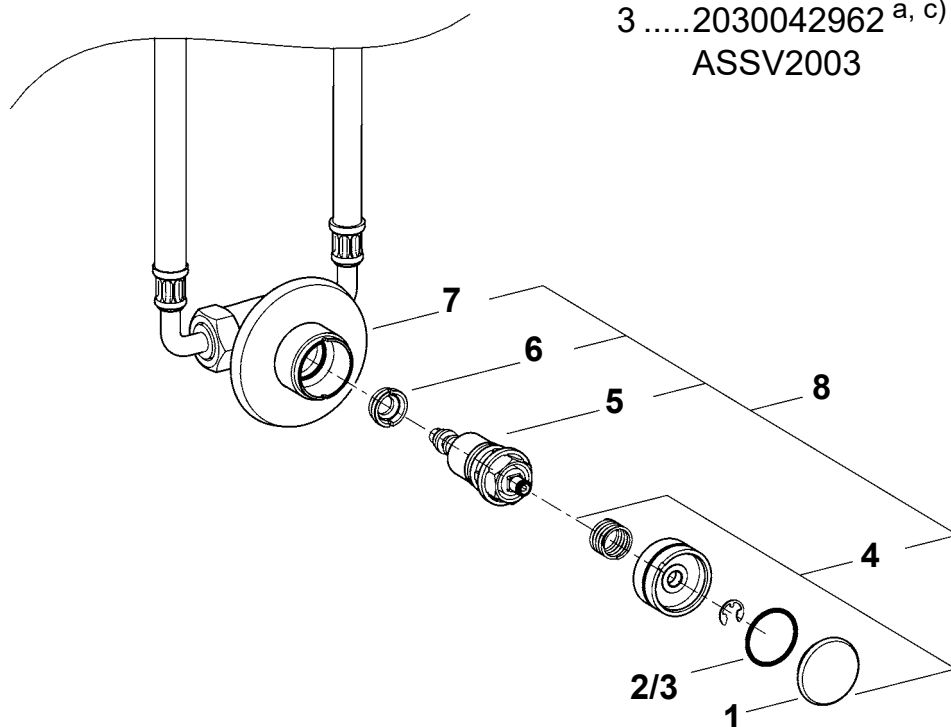
8. Ersatzteile II

EN Replacement parts II
FR Pièces de rechange II
ES Piezas de recambio II
IT Pezzi di ricambio II

NL Reserveonderdelen II
PL Części zamienne II
SV Reservdelar II

CS Náhradní díly II
FI Varaosat II
RU Запчасти II

12000104841 ASSV2006	4 2030042960 ASSV2001
22030042961 ^{a, b)} ASSV2002	5 2030060943 ASSV2005
32030042962 ^{a, c)} ASSV2003	6 2000104903 ESHOW0071
	7 2000104892 EAQLN0008
	8 3600009676 ASSV2013



EN a) 10 pieces b) Red c) Blue	ES a) 10 piezas b) Rojo c) Azul	PL a) 10 sztuk b) Czerwony c) Niebieski	FI a) 10 kappaletta b) Punainen c) Sininen
DE a) 10 Stück b) Rot c) Blau	IT a) 10 pezzi b) Rosso c) Blu	SV a) 10 styck b) Röd c) Blå	RU a) 10 штук b) красный c) голубой
FR a) 10 pièces b) Rouge c) Bleu	NL a) 10 stuk b) Rood c) Blauw	CS a) 10 kusů b) Červený c) Modrý	

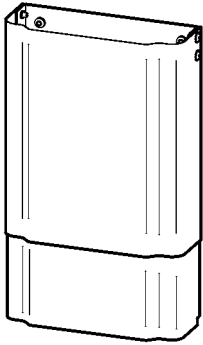
9. Zubehör

EN Accessories
FR Accessoire
ES Accesorios
IT Accessori

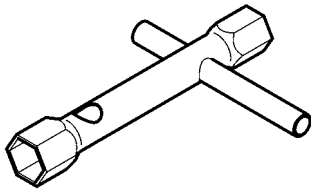
NL Toebehoren
PL Akcesoria
SV Tillbehör

CS Příslušenství
FI Lisävarusteet
RU принадлежности

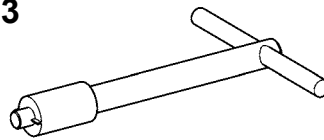
1



2



3



1 **110-170 mm:**

2030057071

ACXX2016

160-250 mm:

2030057072

ACXX2017

240-410 mm:

2030057073

ACXX2018

400-660 mm:

2030057075

ACXX2019

650-960 mm:

2030057076

ACXX2020

2 2000105636

ZFITG0007

3 2000105638

AQRM927

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone NL +31 (0) 492 728 224
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group Management AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Northern Europe Oy
6850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

